

.....ngày tháng năm.....

**GIẤY BÁO
BÁN, CHO, TẶNG, ĐIỀU CHUYỂN XE**

Kính gửi:.....(1).....

Chủ xe (chủ đứng tên đăng ký xe):.....

Địa chỉ

Có chiếc xe:.....

Biển số: Nhãn hiệu:

Loại xe: Màu sơn:

Số máy: Số khung:

Chiếc xe trên được bán, cho, tặng, điều chuyển xe cho:

Chủ xe (chủ mới).....

Địa chỉ

Số CMND; Hộ chiếu (nếu là cá nhân)..... cấp ngày /..... /..... Nơi cấp.....

Kể từ ngày tháng năm Chủ xe mới hoàn toàn chịu trách nhiệm pháp lý về việc sử dụng lưu hành xe theo quy định của pháp luật.

Vậy xin thông báo cho(1)..... được biết để người mua xe làm thủ tục đăng ký, sang tên, di chuyển xe theo quy định.

CHỦ XE

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu nếu là cơ quan)

(1): Tên cơ quan đăng ký

GIẤY KHAI ĐĂNG KÝ XE (Vehicle registration declaration)

A. PHẦN CHỦ XE TỰ KÊ KHAI (self declaration vehicle owner's)

Tên chủ xe (Owner's full name):
Địa chỉ (Address):
Số CMND/Hộ chiếu (Identity Card NO/Passport): cấp ngày..... /..... /..... tại
Điện thoại(phone number)..... Loại tài sản (ô tô/car, xe máy/motorcar):.....
Nhãn hiệu (Brand): Số loại(Model code):
Loại xe (Type): Màu sơn(color):
Năm sản xuất (Year of manufacture): Dung tích(Capacity): cm³
Số máy (Engine NO): Số khung(Chassis NO):

Lý Do: Cấp, đổi lại đăng ký, biển số(Reason: issue, exchange, number plates, registration)

Tôi xin cam đoan về nội dung khai trên là đúng và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về các chứng từ trong hồ sơ xe (I swear on the content declaration is correct and complely responsible before law for the vehicle documents in the file).

....., ngày (date)..... tháng năm
CHỦ XE (Owner's full name)
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu nếu là xe cơ quan)
(Signature, write full name.....)

B. PHẦN KIỂM TRA XÁC ĐỊNH CỦA CƠ QUAN ĐĂNG KÝ XE:

BIỂN SỐ CŨ: BIỂN SỐ MỚI:

Đăng ký mới **Đổi, cấp lại đăng ký, biển số** **Đăng ký sang tên, di chuyển**

DÁN BẢN CÀ SỐ MÁY SỐ KHUNG (ĐĂNG KÝ TẠM THỜI KHÔNG PHẢI DÁN)

Nơi dán bản cà số máy

Nơi dán bản cà số khung

Kích thước bao: Dài m; Rộng m; Cao m

Tự trọng: kg; Kích cỡ lốp:

Tải trọng: -Hàng hoá: kg; Trọng lượng kéo theo: kg;

Kích thước thùng: mm Chiều dài cơ sở: mm;

Số chỗ: ngồi , đứng , nằm

THÔNG KÊ CHỨNG TỪ ĐĂNG KÝ XE

TT	LOẠI CHỨNG TỪ	CƠ QUAN CẤP	SỐ CHỨNG TỪ	NGÀY CẤP
1				
2				
3				
4				

...(2)...
(Ký, ghi rõ họ tên)

....., ngày..... tháng năm
CÁN BỘ ĐĂNG KÝ XE
(Ký, ghi rõ họ tên)

(1) ở Bộ ghi Trưởng phòng; ở tỉnh, TP trực thuộc Trung ương ghi Đội trưởng;
ở CA cấp Huyện ghi Đội trưởng;
(2) ở Bộ ghi Cục trưởng; ở tỉnh, TP trực thuộc Trung ương ghi Trưởng phòng;
ở CA cấp huyện ghi Trưởng CA, quận, huyện, thị xã, TP.

...(1)...
(Ký tên và đóng dấu)

GIẤY KHAI SANG TÊN, DI CHUYỂN
(Certificate moving vehicle title transfer)

XE (Vehicle): BIÊN SỐ (Number Plate):

1- Tên chủ xe (Owner's full name):

2- Địa chỉ (Address):

3- Số CMND (Identity Card NO): cấp ngày/...../..... tại

4- Có chiếc xe với đặc điểm sau (Characteristics of the vehicle):

Nhãn hiệu (Brand): Số loại (Model code):

Loại xe (Type): Màu sơn (Color):

Số máy (Engine No): Số khung (Chassis No):

5- Nay sang tên cho chủ xe mới (Now to move the car to new vehicle owners)

6- Địa chỉ (Address)

7- Lý do sang tên, di chuyển (điều động hoặc cho, tặng, thừa kế, mua lại) (reason for transfer):

8- Kèm theo giấy này có (attached documents)

9- Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về các chứng từ trong hồ sơ xe (I bear full responsibility before law for the papers in the car records). Chủ xe mới hoàn toàn chịu trách nhiệm pháp lý về đăng ký và sử dụng lưu hành xe theo quy định của pháp luật; phải làm thủ tục sang tên, di chuyển trong vòng 30 ngày kể từ ngày bán, cho, tặng, điều chuyển (New vehicle owners bear full legal responsibility for the registration and use of the vehicle used in accordance with the law have procedures for transfer, to move within 30 days of sale, donation, transfer) .

10- Đề nghị cơ quan đăng ký: (1)

xem xét và làm thủ tục sang tên, di chuyển chiếc xe nói trên (proposed vehicle registration agency considered and the procedures to name my car).

CÁN BỘ LÀM THỦ TỤC
(Ký, ghi rõ họ tên)

....., ngày tháng năm
CHỦ XE
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu nếu là cơ quan)

(2)
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

(1) ở Bộ ghi Cục CSGTĐB-ĐS, ở tỉnh, TP ghi Phòng CSGT...
ở huyện, thị xã, TP thuộc tỉnh ghi Công an huyện...
(2) ở Bộ ghi Cục trưởng, ở Tỉnh, TP ghi Trưởng phòng,
ở huyện, thị xã, TP thuộc tỉnh ghi Trưởng CA huyện, thị xã, TP.

CÔNG AN TỈNH
PHÒNG CSGT

GIẤY CẤP PHÙ HIỆU KIỂM SOÁT XE

Họ tên người xin cấp:

Địa chỉ:

Số CMND (Hộ chiếu) hoặc giấy tờ có giá trị thay thế

..... cấp ngày...../...../..... tại

Phù hiệu có giá trị từ ngày...../...../..... đến ngày...../...../.....

Số Phù hiệu:..... ngày cấp:...../...../.....

Người được cấp
(Ký, ghi rõ họ tên)

Cán bộ làm thủ tục cấp
(Ký, ghi rõ họ tên)

Phần cuống lưu tại cơ quan cấp

1 (số trang)

PHÙ HIỆU KIỂM SOÁT
Control badge
Biển số xe (N^o Plate):.....

Mẫu số 04
BH kèm theo TT
số 36/2010/TT-BCA
ngày 12/10/2010
của Bộ Công an

10
2010

Số (N^o):..... ngày cấp (date of issue): / /2010

Có giá trị từ ngày (valid from the date of)...../...../.....
đến ngày (to the date of)...../...../.....

100 mm

9 cm

100 mm

Ghi chú:

1. Kích thước của Phù hiệu: 100 mm x 100 mm
2. Biển số xe: ghi biển số đăng ký xe (Ví dụ: 74LB - 0017)
3. Chữ số 10: là tháng; chữ số 2010 là năm cấp Phù hiệu kiểm soát
4. Từ ngày...đến ngày...: Ghi thời hạn được phép hoạt động trong nội địa
5. Số:ngày cấp: / /2010: Số: ghi theo số thứ tự cấp Phù hiệu trong năm.
6. Màu sắc của Phù hiệu: nền trắng, chữ và số màu đen.
7. Đóng dấu treo của cơ quan cấp Phù hiệu kiểm soát vào giữa hàng chữ "Phù hiệu kiểm soát".

GIẤY KHAI THU HỒI CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ, BIỂN SỐ XE
Declaration paper to revoke certificate of licensen plate registratio

XE (vehicle): BIỂN SỐ (license plate):

Tên chủ xe (Owner's full name): :

Địa chỉ (Address):

Điện thoại (phone number):

Số CMND/Hộ chiếu (Identity Card No/Passport):..... cấp ngày..... /..... /..... tại

Đề nghị thu hồi chứng nhận đăng ký, biển số (Proposal for revoking certificate of licensen plate registration) :

Nhãn hiệu (Brand): Số loại (Model code):

Loại xe (Type): Màu sơn (color):

Năm sản xuất (Year of manufacture): Dung tích(Capacity): cm³

Số máy (Engine No): Số khung (Chassis No):

Lý do thu hồi(Reson for rovoke):

Kèm theo giấy này có (Accompanied with this paper):

Đề nghị (Proposal):(1)

Thu hồi chứng nhận đăng ký, biển số và cấp giấy chứng nhận đã thu hồi đăng ký, biển số xe (Rovoked certificate of licensen plate registration and Certificate of revoked license plate registration).....

....., ngày (date)

..... tháng năm

CHỦ XE (Owner's full name)

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu nếu là xe cơ quan)

(1) Ở Bộ ghi Cục Cảnh sát giao thông ĐB-ĐS;
ở tỉnh, Tp trực thuộc Trung ương ghi Phòng Cảnh sát giao thông;
ở CA cấp huyện ghi CA quận, huyện, thị xã, TP.

..... (1)
..... (2)

GIẤY CHỨNG NHẬN THU HỒI ĐĂNG KÝ, BIỂN SỐ XE

Revoked certificate of license plate registration

XE (Vehicle): BIỂN SỐ (License plate):

Theo đề nghị thu hồi chứng nhận đăng ký, biển số xe của: (3)

(4) chứng nhận:

Tên chủ xe (Owner's full name):

Địa chỉ (Address):

Điện thoại (phone number):

Số CMND/Hộ chiếu (Identity Card NO/Passport): cấp ngày / / tại

Đã thu hồi chứng nhận đăng ký, biển số xe (Revoked certificate of license plate registration): đăng ký ngày (Date registration)

Xe có đặc điểm dưới đây (vehicle of particular)

Nhãn hiệu (Brand): Số loại (Model code):

Loại xe (Type): Màu sơn(color):

Năm sản xuất (Year of manufacture): Dung tích(Capacity): cm³

Số máy (Engine NO): Số khung (Chassis NO):

Đã thu lại biển số xe (license plate was revoked); chứng nhận đăng ký xe (Registration Certificate)

Giấy chứng nhận thu hồi đăng ký, biển số xe không có giá trị để đăng ký xe (Certificate of license plate registration, license plate is not valid for vehicle registration).

Khi nhượng, bán xe chủ xe phải đến cơ quan (5) đang quản lý xe này để rút hồ sơ gốc làm thủ tục sang tên, đổi chủ. (In case vehicle owner wants to sell the vehicle, come to vehicle managing agency to withdraw original documents to change the owner's name)

Giấy chứng nhận này lập thành 02 bản (This certificate is made into two copies)

- 01 bản lưu giữ tại cơ quan (one kept at the agency)(6)

- 01 bản giao cho chủ phương tiện (one handed to the owner)

....., ngày (date)

tháng năm

..... (7)

(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)

(1) ở Bộ ghi Bộ Công an; ở tỉnh, TP trực thuộc Trung ương ghi CA tỉnh, TP;

(2) ở Bộ ghi Cục Cảnh sát giao thông ĐB-ĐS;

ở Tỉnh, TP trực thuộc Trung ương ghi Phòng Cảnh sát giao thông ;

ở CA cấp huyện ghi CA quận, huyện, thị xã, TP.

(3) Ghi tên chủ xe trong đăng ký xe;

(4)(5)(6) ở Bộ ghi Cục CSGT ĐB-ĐS; ở tỉnh, TP trực thuộc TW ghi Phòng CSGT;

ở CA cấp huyện ghi CA quận, huyện, thị xã, TP.

(7) ở Bộ ghi Cục trưởng; ở tỉnh, TP trực thuộc Trung ương ghi Trưởng phòng;

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE MÔ TÔ, XE MÁY

1. Mặt trước

100 mm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam

..... (1)

..... (2)

..... (3)

..... (4)

**CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE
MÔ TÔ, XE MÁY**
Motorbike Registration Certificate

Số (Number):

Mẫu số 08
BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

70mm

2. Mặt sau:

100 mm

Tên chủ xe (<i>Owner's full name</i>):	Số máy (<i>Engine N^o</i>):
Địa chỉ (<i>Address</i>):	Số khung (<i>Chassis N^o</i>):
Nhãn hiệu (<i>Brand</i>):	Số loại:
Loại xe (<i>Type</i>):	(<i>Model code</i>)
Màu sơn (<i>Color</i>):	Dung tích
Số người được phép chở:	(<i>Capacity</i>)
(<i>Seat capacity</i>)	
Nguồn gốc (<i>resource</i>):	.....(5)....., ngày (<i>date</i>) tháng năm
Biển số đăng ký (<i>N^oPlate</i>)	.....(6).....
Đăng ký lần đầu ngày:	
<i>Date of first registration</i>	

70mm

Ghi chú: Ký hiệu trong mẫu:

	Ở TRUNG ƯƠNG	Ở ĐỊA PHƯƠNG
(1)	BỘ CÔNG AN	CÔNG AN TỈNH, THÀNH PHỐ + TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(2)	Ministry of Public Security	Tên địa phương + Province's Public security (Tên địa phương + city's Public security)
(3)	CỤC CẢNH SÁT GIAO THÔNG ĐB-ĐS	PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG; CÔNG AN QUẬN, HUYỆN, THỊ XÃ, TP TRỰC THUỘC TỈNH
(4)	Railway and Road Traffic Police Department	The traffic police Division; Police Section of district, towns and city levels directly under the province
(5)	HÀ NỘI	TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(6)	CỤC TRƯỞNG	TRƯỞNG PHÒNG; TRƯỞNG CA QUẬN, HUYỆN, THỊ XÃ, TP TRỰC THUỘC TỈNH

Chứng nhận đăng ký xe mô tô, xe máy kích thước 100x70 mm được in trên nền giấy màu xanh, hoa văn hình Công an hiệu

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE MÔ TÔ, XE MÁY

1. Mặt trước

100 mm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Socialist Republic of Vietnam

..... (1)

..... (2)

..... (3)

..... (4)

**CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE
 MÔ TÔ, XE MÁY**
 Motorbike Registration Certificate

Số (Number):

Mẫu số 08
 BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
 ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

70mm

2. Mặt sau:

100 mm

Tên chủ xe (Owner's full name):	Số máy (Engine N ^o):
Địa chỉ (Address):	Số khung (Chassis N ^o):
Nhãn hiệu (Brand):	Số loại:
Loại xe (Type):	(Model code)
Màu sơn (Color):	Dung tích
Số người được phép chở:	(Capacity)
(Seat capacity)	
Nguồn gốc (resource):	.....(5)....., ngày (date) tháng năm
Biển số đăng ký	.....(6).....
(N ^o Plate)	
Đăng ký lần đầu ngày:	
Date of first registration	

70mm

Ghi chú: Ký hiệu trong mẫu:

	Ở TRUNG ƯƠNG	Ở ĐỊA PHƯƠNG
(1)	BỘ CÔNG AN	CÔNG AN TỈNH, THÀNH PHỐ + TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(2)	Ministry of Public Security	Tên địa phương + Province's Public security (Tên địa phương + city's Public security)
(3)	CỤC CẢNH SÁT GIAO THÔNG ĐB-ĐS	PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG; CÔNG AN QUẬN, HUYỆN, THỊ XÃ, TP TRỰC THUỘC TỈNH
(4)	Railway and Road Traffic Police Department	The traffic police Division; Police Section of district, towns and city levels directly under the province
(5)	HÀ NỘI	TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(6)	CỤC TRƯỞNG	TRƯỞNG PHÒNG; TRƯỞNG CA QUẬN, HUYỆN, THỊ XÃ, TP TRỰC THUỘC TỈNH

Chứng nhận đăng ký xe mô tô, xe máy kích thước 100x70 mm được in trên nền giấy màu xanh, hoa văn hình Công an hiệu

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Mẫu số 09

BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

1. Mặt trước

100 mm

<p>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Socialist Republic of Vietnam</p> <p>..... (1)</p> <p>..... (2)</p> <p>..... (3)</p> <p>..... (4)</p>	80mm
<p>CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ Car Registration Certificate</p> <p>Số (Number):</p>	
<p>Mẫu số 09 BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an</p>	

2. Mặt sau:

100 mm

Tên chủ xe (Owner's full name):		Số máy (Engine N ^o):	
Địa chỉ (Address):		Số khung (Chassis N ^o):	
Nhãn hiệu (Brand):		Số loại (Model code)	
Loại xe (Type):		Dung tích (Capacity):	
Màu sơn (Color):		Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): mm	
Năm sản xuất (Year of manufacture):		Tự trọng (Empty weight):	
Kích thước bao:-Dài(Length): m;Rộng(Width): m;Cao(Height): m			
Overall dimension			
Kích thước thùng:- Dài(Length): m;Rộng(Width): m;Cao(Height): m			
Tải trọng: Hàng hoá: kg; số chỗ ngồi(Sit): đứng(Stand): nằm(Lie):			
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):			
Đăng ký xe có giá trị đến ngày tháng năm			
Valid until date			
Biển số đăng ký (N ^o Plate) ....(5)...., ngày (date) tháng năm			
		.....(6).....	
Đăng ký lần đầu ngày: Date of first registration			
.....			

80mm

Ghi chú: Ký hiệu trong mẫu:

	Ở TRUNG ƯƠNG	Ở ĐỊA PHƯƠNG
(1)	BỘ CÔNG AN	CÔNG AN TỈNH, THÀNH PHỐ + TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(2)	Ministry of Public Security	Tên địa phương + Province's Public security (Tên địa phương + city's Public security)
(3)	CỤC CẢNH SÁT GIAO THÔNG ĐB-ĐS	PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
(4)	Railway and Road Traffic Police Department	The traffic police Division
(5)	HÀ NỘI	TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(6)	CỤC TRƯỞNG	TRƯỞNG PHÒNG

Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô kích thước 100x80 mm được in trên nền giấy màu xanh, hoa văn hình Công an hiệu

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ RƠ MOỐC, SƠ MI RƠ MOỐC

1. Mặt trước:

100 mm

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Socialist Republic of Vietnam

..... (1)

..... (2)

..... (3)

..... (4)

**CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ RƠ MOỐC,
 SƠ MI RƠ MOỐC**

Articulated vehicle Registration Certificate
 (Tractor + Semi-trailer)

Số (Number):

Mẫu số 10
 BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
 ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

70mm

2. Mặt sau:

100 mm

Tên chủ xe (Owner's full name):	Số khung (Chassis N ^o):
Địa chỉ (Address):	Năm sản xuất (Year of manufacture):
Nhãn hiệu (Brand):	Màu sơn (Color):
Số loại (Model code):	
Kích thước bao: - Dài (Length):	m
(Overall dimension) - Rộng (Width):	m
- Cao (Height):	m
Tải trọng: kg	
(Gross weight)	
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):	
Đăng ký xe có giá trị đến ngày tháng năm	
Valid until date	
Biển số đăng ký (N ^o Plate)	...(5)...., ngày (date) tháng năm ....(6)....
Đăng ký lần đầu ngày:..... Date of first registration	

70mm

Ghi chú: Ký hiệu trong mẫu:

	Ở TRUNG ƯƠNG	Ở ĐỊA PHƯƠNG
(1)	BỘ CÔNG AN	CÔNG AN TỈNH, THÀNH PHỐ + TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(2)	Ministry of Public Security	Tên địa phương + Province's Public security (Tên địa phương + city's Public security)
(3)	CỤC CẢNH SÁT GIAO THÔNG ĐB-ĐS	PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
(4)	Railway and Road Traffic Police Department	The traffic police Division
(5)	HÀ NỘI	TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(6)	CỤC TRƯỞNG	TRƯỞNG PHÒNG

Chứng nhận đăng ký xe romoóc, somi romoóc kích thước 100x70 mm được in trên nền giấy màu xanh, hoa văn hình Công an hiệu

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE TẠM THỜI

1. Mặt trước

← 100 mm →

.....(1).....	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM	
.....(2).....	<u>Độc lập - Tự do - Hạnh phúc</u>	
 CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE TẠM THỜI (Temporary vehicle registration) Số (Number):		
Tên chủ xe (Owner's full name):		
Địa chỉ (Address):		
Nhãn hiệu (Brand):	Số loại (Model code):	
Loại xe (Type):	Màu sơn (color):	
Số máy (Engine No):	Số khung (Chassis No):	
Số chỗ ngồi (Seat capacity):	(cả lái, phụ xe)	
Được phép đi từ(allowed to go from)	đến (to)	
	....., ngày (date)..... tháng năm.....	
Biển số(number plates)	..... (3)	

↑ 70 mm ↓

2. Mặt sau:

← 100 mm →

	Mẫu số 11 BH kèm theo TT số 36/2010/TT-BCA Ngày 12 /10/2010 của Bộ Công an
 CHÚ Ý(Notice) Phải nghiêm chỉnh chấp hành Luật giao thông đường bộ (Must obey the road traffic law)	

↑ 70 mm ↓

(1) ở Bộ ghi Bộ Công an;

ở tỉnh, TP trực thuộc Trung ương ghi CA tỉnh, TP;

(2) ở Bộ ghi Cục Cảnh sát giao thông ĐB-ĐS;

ở tỉnh, TP trực thuộc Trung ương ghi Phòng Cảnh sát giao thông;

ở CA cấp huyện ghi Công an quận, huyện, thị xã, TP.

(3) ở Bộ ghi Cục trưởng; ở tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ghi Trưởng phòng;

ở CA cấp huyện ghi Trưởng Công an quận, huyện, thị xã, TP.

Chứng nhận đăng ký xe tạm thời kích thước 100x70 mm được in trên nền màu vàng, hoa văn hình Công an hiệu.

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Sử dụng trong khu kinh tế thương mại đặc biệt theo quy định của Chính phủ
(nền màu trắng vân hồng, chữ màu đen, in trên nền hoa văn hình Công an hiệu)

1. Mặt trước

←----- 100 mm -----→

<p>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Socialist Republic of Vietnam</p> <p>.....(1)..... .....(2)..... .....(3)..... .....(4).....</p> <p>CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ Car Registration Certificate (Có giá trị sử dụng trong....(7).....) (Only validity in ....(7)....) Số (Number):</p> <p>Mẫu số 14 BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an</p>	<p>↑</p> <p>80 mm</p> <p>↓</p>
---	--------------------------------

2. Mặt sau:

←----- 100 mm -----→

Tên chủ xe (Owner's full name):		Số máy (Engine N ^o):	
Địa chỉ (Address):		Số khung (Chassis N ^o):	
Nhân hiệu (Brand):		Số loại (Model code)	
Loại xe (Type):		Dung tích (Capacity):	
Màu sơn (Color):		Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): mm	
Năm sản xuất (Year of manufacture):		Tự trọng (Empty weight):	
Kích thước bao:-Dài(Length): m;Rộng(Width): m;Cao(Height): m			
Overall dimension			
Kích thước thùng:- Dài(Length): m;Rộng(Width): m;Cao(Height): m			
Tải trọng: Hàng hoá: kg; số chỗ ngồi(Sit):		đứng(Stand): năm(Lie):	
Kích cỡ lốp trước/sau (tire size):			
Đăng ký xe có giá trị đến ngày		tháng	năm
Valid until		date	
Biển số đăng ký		.....(5).... ngày (date)	tháng năm
(N ^o Plate)		.....(6).....	
Đăng ký lần đầu ngày: Date of first registration			

↑

80 mm

↓

Ghi chú: Ký hiệu trong mẫu:

	Ở ĐỊA PHƯƠNG
(1)	CÔNG AN TỈNH, THÀNH PHỐ + TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(2)	Tên địa phương + Province's Public security (Tên địa phương + city's Public security)
(3)	PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
(4)	The traffic police Division
(5)	TÊN ĐỊA PHƯƠNG

(6)	TRƯỞNG PHÒNG
(7)	TÊN ĐỊA DANH CỦA KHU KINH TẾ ĐẶC BIỆT

Mẫu số 15

BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ RƠMOỐC, SƠMI RƠMOỐC

Sử dụng trong khu kinh tế thương mại đặc biệt theo quy định của Chính phủ
(nền màu trắng vân hồng, chữ màu đen, in trên nền hoa văn hình Công an hiệu)

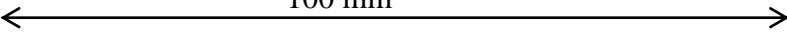
1. Mặt trước




100 mm

<p>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Socialist Republic of Vietnam</p> <p>..... (1)</p> <p>..... (2)</p> <p>..... (3)</p> <p>..... (4)</p> <p>CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ RƠMOỐC SƠMI RƠMOỐC</p> <p>Towed vehicle registration certificate (Trailer+Semi-trailer)</p> <p>Có giá trị sử dụng trong...(7)...</p> <p>(Only validity in ...(7)...) Số (Number):</p> <p>Mẫu số 15 BH kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an</p>	 <p>70 mm</p>
--	--

2. Mặt sau:



100 mm

<p>Tên chủ xe (<i>Owner's full name</i>):</p> <p>Địa chỉ (<i>Address</i>):</p> <p>Nhãn hiệu (<i>Brand</i>):</p> <p>Số loại (<i>Model code</i>):</p> <p>Kích thước bao: - Dài (<i>Length</i>):</p> <p>(<i>Overall dimension</i>) - Rộng (<i>Width</i>):</p> <p>- Cao (<i>Height</i>):</p> <p>Tải trọng: kg</p> <p>(<i>Gross weight</i>)</p> <p>Kích cỡ lốp trước/sau (<i>Tire size</i>):</p> <p>Đăng ký xe có giá trị đến ngày tháng năm</p> <p><i>Valid until date</i></p> <p>Biển số đăng ký ... (5), ngày (<i>date</i>) tháng năm</p> <p>(<i>N^o Plate</i>) (6)</p> <p>Đăng ký lần đầu ngày:</p> <p><i>Date of first registration</i></p>	<p>Số khung (<i>Chassis N^o</i>):</p> <p>Năm sản xuất (<i>Year of manufacture</i>):</p> <p>Màu sơn (<i>Color</i>):</p>	 <p>70 mm</p>
---	--	---

Ghi chú: Ký hiệu trong mẫu:

(1)	CÔNG AN TỈNH, THÀNH PHỐ + TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(2)	Tên địa phương + Province's Public security (Tên địa phương + city's Public security)
(3)	PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
(4)	The traffic police Division
(5)	TÊN ĐỊA PHƯƠNG
(6)	TRƯỞNG PHÒNG
(7)	TÊN KHU KINH TẾ ĐẶC BIỆT